

*C'est pour bientôt* théâtre

# ERWIN MOTOR, DÉVOTION

**de Magali Mougel**

*Editions Espaces 34*

**avec**

**Sharif Andoura**

**Emilie Incerti Formentini**

**Delphine Lacheteau**

**Thomas Rio**

**Mise en scène // Etienne Pommeret**

**Assistante // Pauline Bléron**

**Scénographie // Anouk Dell' Aiera**

**Lumière // Jean-Gabriel Valot**

**Costumes // Cidalia Da Costa**

[cpb-theatre.fr](http://cpb-theatre.fr)

*Production C'est pour bientôt  
La compagnie est conventionnée par la Drac Île-de-France*

---

# Origine du projet

Après avoir mis en scène le triptyque composé de *Tel que cela se trouve dans le souvenir* de Tarjei Vesaas avec Anthony Breurec, *Terre océane* de Daniel Danis avec Sharif Andoura, Karim Marmet, Catherine Morlot et Sarah Taradach et *Le Fils* de Jon Fosse avec Sharif Andoura, Karim Marmet et Sophie Rodrigues, qui avait pour thème les parcours initiatiques de l'enfance et de l'adolescence à l'âge adulte, je désire aujourd'hui explorer l'écriture de Magali Mougel qui retranscrit avec brio et brutalité le monde dans lequel nous vivons.



La pièce se passe dans une petite entreprise de l'Est de la France.

Elle décrit une jeune femme de 25 ans, ouvrière de nuit dans une usine automobile, qui pourrait perdre son travail à l'annonce d'une prochaine délocalisation, et ce qu'elle doit subir pour le conserver.

Elle a pour sujet principal l'intime de l'être face à la société, une société en crise : chômage, précarité, ubérisation, harcèlement, violence...

Magali Mougel invente une langue, un style percutant et musical, fait de rythmes et de sons vifs.

Le texte est écrit en vers libres, sans didascalies et pourrait s'affilier à ceux de Jacob Lenz, Bertold Brecht, Heiner Müller, mais aussi Philippe Minyana, Christophe Pellet et Mariette Navarro.

**ERWIN MOTOR, DÉVOTION** sera créé à l'automne 2021.

# L'irruption du Covid-19 dans ce projet

L'idée de travailler sur ce texte de Magali Mougel m'est bien entendu venue avant la pandémie du Covid-19.

Naïvement, au début du confinement, j'ai craint que ce projet ne soit plus d'actualité.

Mais au fil des semaines, j'ai progressivement compris, comme tout un chacun, qu'une nouvelle sidération était en préparation, une nouvelle crise économique « digne de 1929 », avec son lot de désastres sociaux.

**C'est ainsi qu'il faudra vivre  
au mieux avec encore du bonheur  
et des moments de joie,  
mais la menace suspendue  
La vie mise entre parenthèse**

Simone de Beauvoir, *La Cérémonie des adieux*



De plus, la perte des libertés individuelles et collectives,  
la remise en cause permanente des acquis et des droits sociaux,  
l'amplification de la peur de l'autre  
et l'obligation à de nouveaux comportements,  
sont le terreau de notre asservissement.

Le théâtre est l'art du conflit.

Le théâtre est le lieu de la parole en action.

Le théâtre peut être le héros de notre temps  
parce que c'est l'un des derniers endroits de rêve,  
de partage, de conscience et de liberté.

**L'amour du théâtre est inséparable d'un sentiment de fraternité.**

Louis Jouvet

Le théâtre a beau n'être qu'un jeu,  
un tel jeu n'est pas moins que le reflet de nos vies communes.  
Le spectateur est un citoyen actif.

**Apprendre à vivre**

**ensemble comme des frères.**

**Sinon nous allons mourir**

**ensemble comme des idiots.**

Martin Luther King



---

# Erwin Motor, Dévotion

## Présentation

Erwin Motor est une petite entreprise de sous-traitance automobile. La jeune Cécile Volanges y est employée la nuit, sur une chaîne de montage. Elle est une ouvrière modèle.

Son obstination et sa dévotion à son travail se heurtent à l'incompréhension et à la violence de son mari.

Au sein de Erwin Motor, un homme veille au bon déroulement des tâches, Monsieur Talzberg, le contremaître. Il surveille ses ouvrières de près, voire de trop près, pour maintenir la productivité de l'atelier. Pourtant, la cadence des ouvrières faiblit.

La directrice de Erwin Motor, Madame Merteuil, agite la menace d'une délocalisation en Pologne.

Comment agir sur la baisse de production ?  
Où chercher la coupable ?  
Qui est coupable ?

L'étau se resserre autour de Cécile Volanges.  
Une nouvelle forme de « liaisons dangereuses ».

**Dévotion (n.f.)** : Piété, attachement à la religion ou aux pratiques religieuses.

Dévouement zélé et scrupuleux, pouvant aller jusqu'à la servilité.

- Littéraire. Attachement quasi religieux à quelque chose ou quelqu'un ; vénération.
- Être à la dévotion de. Être à la disposition, au service de.

---

# Extraits

## 1.

MONSIEUR TALZBERG. - C'est parfait ce que vous faites.

C'est comment dire absolument parfait.

Je ne peux pas émettre d'autres satisfactions à voir comment

c'est parfait

la manière dont vous faites

Cécile.

(...)

Tu as un rythme à tenir

je le sais

mais ne dis rien.

Nous avons tous des rythmes à tenir.

Accepte que cette nuit il se ralentisse.

Les tempi

les cadences

n'existent que pour se ralentir.

## 2.

CÉCILE VOLANGES. - Chaque nuit de travail

6 nuits par semaine

6 nuits sur 7

il vient.

Il ne vient pas vraiment

mais il vient.

Il vient à mon établi

et m'observe.

(...)

Et parfois il me parle.

Je ne dis rien.

Qu'est-ce qu'une fille comme moi pourrait répondre à

celui qui vous parle de la suspension qu'il y a entre deux

battements de cœur.

(...)

### 3.

MONSIEUR TALZBERG. - Si je ne leur parlais que de ça  
de la suspension qu'il y a entre deux battements de cœur.

Je leur parle à toutes.

Je leur offre à toutes

un instant de bonheur dans leur nuit

sans fin

de travail.

Je te parle chaque nuit à la même heure

Cécile

je viens et observe.

(...)

CÉCILE VOLANGES. - Et vous si l'entreprise part en Pologne  
vous irez aussi ?

MONSIEUR TALZBERG. - L'entreprise ne partira pas en Pologne.

Elle n'y partira pas

parce que tes mains ne seront plus en suspension quand

tu te mettras à me parler.

Plus de suspension et l'entreprise ne partira pas en Pologne

Cécile.

(...)



#### 4.

MADAME MERTEUIL. - Vous êtes un brave petit soldat Monsieur Talzberg.

Toujours à cheval entre la nuit et le jour.

Votre dévotion pour notre entreprise est l'une de celle qui nous maintient la tête hors du naufrage.

Mais la Pologne nous guette Monsieur Talzberg.

(...)

MONSIEUR TALZBERG. - Madame Merteuil

je consacre jour et nuit à votre entreprise

le déclin de cette entreprise

serait la croix sur laquelle vous pourriez me sacrifier.

Une chose à faire

Madame Merteuil

nommer le nom de celle qui ralentit la production.

Un nom et j'en fais mon affaire

une affaire personnelle.

Un nom.

Un seul.

MADAME MERTEUIL. - (...)

CECILE VOLANGES.

Et vous vous en doutiez Monsieur Talzberg.

Mais l'affaire est close Talzberg.

A VOUS DE FAIRE EN SORTE QU'ELLE GARDE LA CADENCE

OU BIEN QU'ELLE PARTE

Talzberg.

(...)

---

# Contexte

Ecrite peu après la Crise des Subprimes de 2008, **ERWIN MOTOR, DÉVOTION** s'intéresse aux conséquences de cette crise sur une jeune employée et sur ses conditions de travail induites par la menace d'une prochaine délocalisation dans les pays de l'Est.

Nous savons depuis longtemps que les conditions de travail, la situation précaire des emplois peu qualifiés, la mise au chômage technique, la perte d'un emploi, fragilisent la vie de ceux qui les subissent mais aussi de tout leur entourage, aussi bien familial que social.

Magali Mougel invente un langage qui se hisse au dessus de la banalité, de l'anecdote du quotidien stéréotypé par son traitement médiatique.

Par ses références constantes aux *Liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos et surtout à *Quartett* d'Heiner Müller, Magali Mougel nous entraîne à observer ce qu'on oublie de regarder et comment la réalité est toujours non ordinaire, angoissante, parfois terrifiante pour tous ceux qui l'affrontent et la subissent.



Magali Mougel s'intéresse à l'origine de notre assujettissement, à notre soumission à une société pleine de dogmes, de lois, qui nous entraînent malgré nous à n'être que l'ombre de nous-mêmes.

Telle une chirurgienne, Magali Mougel analyse les symptômes et dissèque les organes corrompus par cet avilissement.

Un grain de sable (un virus...) pourra-t-il enrayer ce rapport au travail, à la famille, à l'ordre moral et sociétal ?

A la manière de Brecht et d'Heiner Müller ou de Shakespeare, Magali Mougel investit la scène de théâtre comme espace de conscience. Chaque spectateur peut comme Hamlet saisir la conscience du Roi (notre modèle capitaliste).

Cette tension dramatique interroge les dangers de l'existence et le profond désir d'exister autrement.

Le théâtre peut devenir non seulement un lieu d'émancipation mais un univers où la puissance de vie de chacun d'entre nous peut s'affranchir.

Etre là, Ici, Maintenant.

## **La difficulté de réussir ne fait qu'ajouter à la nécessité d'entreprendre.**

Beaumarchais, *Le Barbier de Séville*

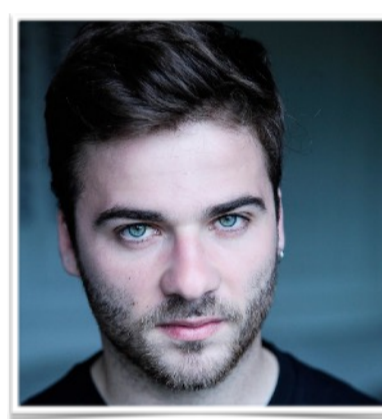
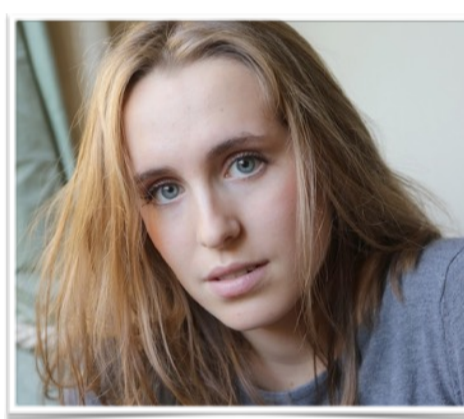


---

# Notes de travail

## DISTRIBUTION

Comme pour toutes mes mises en scène et parce que nous savons qu'une bonne distribution représente 50% du travail à accomplir, j'ai choisi de travailler avec deux acteurs exceptionnels, Sharif Andoura et Emilie Incerti Formentini et deux jeunes apprentis de l'école supérieure de comédiens d'Asnières ESCA, Delphine Lacheteau et Thomas Rio.



## SCÉNOGRAPHIE

L'espace d'**ERWIN MOTOR, DÉVOTION** est un espace clos, de contour gris anthracite avec de très fines entrées qui rendent toutes les sorties complexes et vice versa : une sorte de souricière contemporaine, métaphore de ce monde du travail où il est difficile d'entrer et combien dangereux d'en sortir...

## LUMIÈRE

La structure de la lumière est composée d'au moins quatre projecteurs asservis permettant de renforcer l'atmosphère *Big Brother* de cet atelier, de ring, où le couple Volanges se retrouve et se déchire et enfin cette arène où le spectateur observe Cécile prise au piège.

## **SON**

Une ambiance de nuit apparaîtra d'une façon lointaine pour toutes les scènes à l'usine.

*Le Baiser de la mort*, quatuor à cordes de Fabien Waksman, accompagnera les scènes chez les Volanges.

## **TRANSFORMATION DES CORPS**

Tout au long de la pièce, nous verrons les corps des différents personnages se transformer, se métamorphoser :

- Un corps de plus en plus fatigué, épuisé, pour Cécile Volanges
- Handicapé par les coups de Revolver pour Monsieur Talzberg
- Emasculé et travesti pour Monsieur Volanges
- Rongé par l'obésité pour Madame Merteuil

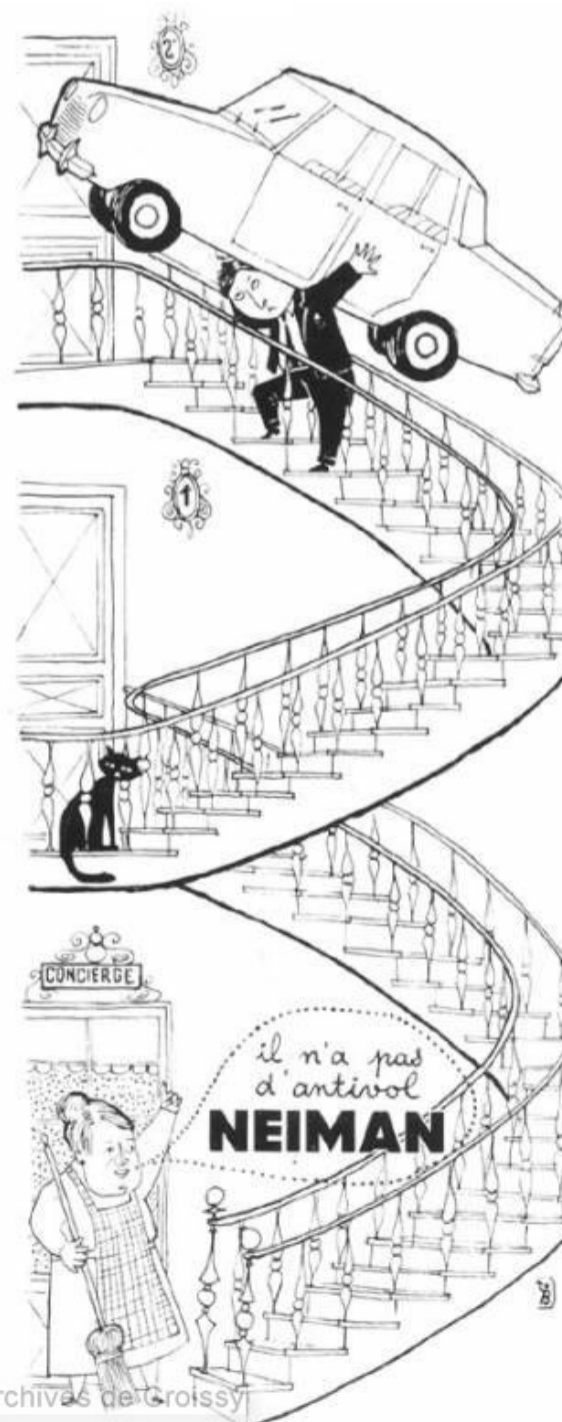
## **TRAVAIL CHORÉGRAPHIQUE**

- Travail chorégraphique sur le métier manuel répétitif, de la mise en place du ressort dans un neiman.
- Travail sur la suspension du mouvement.
- Recherche sur le développement de la sensualité et l'érotisation des corps durant un travail répétitif.
- Recherche des mouvements « libres » malgré les contraintes des mesures barrières liées à la pandémie du Covid-19.



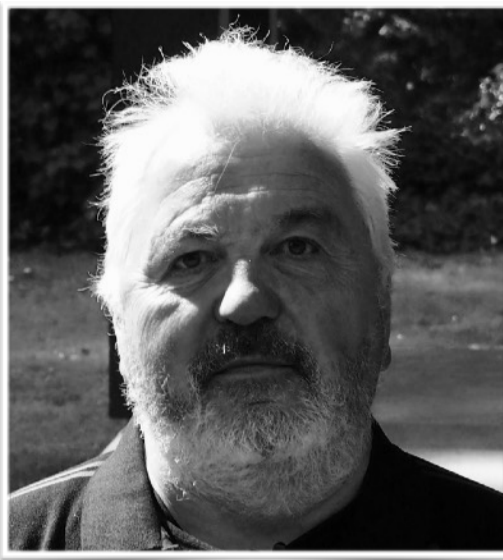
*Les ouvrières de l'usine Neiman, 1964.  
(Archives municipales de Croissy-sur-Seine)*

**CECILE VOLANGES.-  
MA DÉVOTION À CE TRAVAIL  
EST MON ÉMANCIPATION.**



**LES ANTIVOLS NEIMAN**  
*sont fabriqués à Croissy-sur-Seine*

## ETIENNE POMMERET



Après le conservatoire régional de Lille , Etienne Pommeret rentre au CNSAD où Claude Régy et Bernard Dort l'encouragent à devenir metteur en scène.

En 1990, il met en scène *Les récits d'un jeune médecin de Boulgakov* au théâtre de la Bastille et crée avec Catherine Hubin l'association C'est Pour Bientôt en 1990 qui a pour but de créer et de diffuser des spectacles de théâtre issus de textes Français et étrangers, contemporains ou non qui présentent la part universelle de l'homme et qui créent des moments uniques où acteurs et spectateurs sont pris dans la même spirale : représenter le vivant et sa complexité, émouvoir et bouleverser par le rire, surprendre la part invisible de l'homme, jouer, imaginer, réunir des hommes par ce qui dépasse.

Dès lors la compagnie sera soutenue par différentes institutions, le théâtre Garonne pour *La légende du saint buveur* de Joseph Roth, le Théâtre National de Bretagne et l'Agora pour *Les oiseaux maladroits* de Françoise du Chaxel, La Ferme du Buisson pour *Léonce et Léna* de Büchner, le Théâtre des Jeunes Années de Lyon pour *Kataq et Luniq* de Karin Serres, Le Granit de Belfort pour *Il débusque un démon* et *Le coup de filet* de Brecht, le théâtre de l'Odéon pour *Les carnets du sous sol* de Dostoïevski, le théâtre de la Cité Internationale pour *Le journal d'Adam, le journal d'Eve* de Mark Twain et *Le serpent qui danse* avec La maison de la culture d'Amiens, le TNS pour *Quelqu'un pour veiller sur moi*, le TEP et le CDN de Nancy pour *Drames Brefs (1)* de Philippe Minyana.

A partir de 2002, *C'est Pour Bientôt* est conventionnée par la Drac Île-de-France, Etienne Pommeret est artiste associé au Théâtre des Deux Rives à Rouen et met en scène *Dors mon petit enfant* (nominé aux Molières 2007) et *Kant* de Jon Fosse.

Depuis 2007, le Théâtre l'Echangeur de Bagnolet est un partenaire fidèle de la compagnie tant pour les créations que pour les différentes actions culturelles et pédagogiques :

En 2007 : *Vivre dans le secret* de Jon Fosse

En 2009 : *Kant* de Jon Fosse

En 2010 : *Bienvenue au conseil d'administration* de Peter Handke

En 2014 : *Tel que cela se trouve dans le souvenir* de Tarjei Vesaas

En 2015 : *Terre océane* de Daniel Danis

En 2018 : *Le Fils* de Jon Fosse

Le Taps de Strasbourg a accueilli toutes ses dernières mises en scène et accueillera la prochaine.

La Spedidam, l'Adami et l'Arcadi nous ont aidé sur la plupart de ces créations.

Depuis 2017 deux projets ont été créés dans le cadre du Festival de Caves de Besançon, *By heart* de Tiago Rodrigues et *Le roi au masque d'or* de Marcel Schwob en 2019.

En 2019, *5.Tera-Nuits+1* est créé au Théâtre la Reine Blanche en collaboration avec l'astrophysicien Jean-Philippe Uzan.

Etienne Pommeret est aussi passionné par la transmission, il anime de nombreux ateliers dans les écoles supérieures et les conservatoires.



## MAGALI MOUGEL



Magali Mougel est née en 1982 dans les Vosges, région dans laquelle elle a choisi de retourner vivre. Après des études à l'Université de Strasbourg et à l'ENSATT dans le département Écrivain-Dramaturge, elle a enseigné pendant plusieurs années à l'Université de Strasbourg dans le département des Arts du spectacle et a été rédactrice pour le théâtre National de Strasbourg. Depuis 2014, elle a fait le choix de se consacrer exclusivement à l'écriture pour le théâtre.

En 2010, elle écrit **Erwin Motor, Dévotion** qui reçoit une Bourse d'Aide à la Création du Centre national du Théâtre. Elle est publiée aux Éditions Espaces 34 puis elle est mise en scène par Éloi Recoing au Théâtre aux Mains Nues et par Delphine Crubézy à La Filature à Mulhouse en 2015.

**Suzy Storck** paraît en septembre 2013 aux Éditions Espaces 34 et fait l'objet d'une mise en scène de Jean Pierre Baro d'abord avec les étudiants de l'ERAC en juin 2016, puis au Gate Theatre à Londres en octobre 2017.

En 2012, elle écrit **La Dernière battue**, texte issu d'une commande de Michel Didym, au Théâtre de la Manufacture - CDN de Nancy. Elle est publiée par les Éditions Espaces 34 au printemps 2013 dans le recueil **Guérillères ordinaires**.

Puis elle est autrice associée au Préau - CDN de Vire où elle écrit le texte **Le Monde en cage**. Elle publie en 2016 **Penthy sur la bande**, pièce lauréate de l'Aide à la Création du CNT, aux Editions Espaces 34.

2015 et 2016 sont deux saisons qui sont consacrées à des collaborations importantes avec trois metteur.e.s en scène :

- Johanny Bert qui accueillera Magali Mougel au CDN de Montluçon pour écrire pour des jeunes lycéens et cela donnera naissance à **The Lulu Projekt** édité en 2017 aux éditions Espaces 34 et à l'écriture du spectacle **Elle pas Princesse, lui pas Héros** pour le Festival Odyssées en Yvelines ;
- Olivier Letellier qui l'invitera à écrire le texte du spectacle **Je ne veux plus** créé à l'automne 2015 et, à co-écrire avec Sylvain Levey et Catherine Verlaguet le texte du spectacle **La Nuit où le jour s'est levé** créé à l'automne 2016 au Théâtre National de Chaillot ;
- Hélène Soulié, metteuse en scène qu'elle va accompagner en tant que dramaturge sur la création et l'adaptation pour la scène du roman **Nous sommes les oiseaux de la tempête qui s'annonce** de Lola Lafon.

Elle est aussi écrivaine associée aux Scènes du Jura et à Culture Commune Scène Nationale de Loos en Gohelle. Au cours de sa présence sur ces territoires elle va poursuivre son projet d'écriture entamé avec le recueil **Guérillères ordinaires** et son travail va s'articuler autour de trois thématiques FEMMES NATURE ET POLITIQUE.

En 2019, elle écrit **Shell Shock** pour la Cie Loba - Annabelle Sergent, **Les Belles de Nuit** pour la Cie 7ème Ciel - Marie Provence et **Engagez-vous** pour la Cie Ariadne - Anne Courel. En 2021 paraîtra un texte jeunesse, **Frisson**, dont une version est mise en scène par Johanny Bert (danse et théâtre).

*« Magali Mougel est auteur de théâtre. Elle émet des pièces cinglantes. Des signaux d'alerte. Les metteurs en scène qui n'ont pas encore montré le bout de leur nez sont soit aveugles, soit sourds. Car si talent il y a dans le jeune théâtre contemporain, c'est ici qu'il se trouve : dans Suzy Stork ou Erwin Motor Devotion.*

*[Ce] sont des brûlots âpres et cinglants. Elle [Magali Mougel] y parle de la pauvreté, de l'entreprise, de la femme, de la violence qu'il faut s'infliger pour vivre dans des sociétés déshumanisées. Elle est publiée aux éditions Espace 34. Son talent est grand et son avenir radieux. »*

[Joëlle Gayot, France Culture, Changement de décor, 19 avril 2015]

**L'humanité n'est parfaite dans aucun genre,  
pas plus dans le mal que dans le bien.**

*Les Liaisons dangereuses, Laclos*

**Je n'ai jamais pu penser la scène et le monde l'un sans l'autre.**

Bernard Dort

**La Fête de la gravité.**

Jean Genet



**Contacts :**

Artistique // Etienne Pommeret 06.82.39.52.18

Administratif // Thomas Clédé [ad@cpb-theatre.fr](mailto:ad@cpb-theatre.fr)

**[cpb-theatre.fr](http://cpb-theatre.fr)**